

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Ястребов Олег Александрович  
Должность: Ректор  
Дата подписания: 01.06.2023 16:36:37  
Уникальный программный ключ:  
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования «Российский университет дружбы народов  
имени Патриса Лумумбы»**

**Филологический факультет**

---

(наименование основного учебного подразделения (ОУП)-разработчика ОП ВО)

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**ЯЗЫК И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ**

---

(наименование дисциплины/модуля)

**Рекомендована МСЧН для направления подготовки/специальности:**

**45.04.01 Филология**

---

(код и наименование направления подготовки/специальности)

**Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):**

**Общее и русское языкознание**

---

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

**2023 г.**

## 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель курса «Язык и межкультурная коммуникация» состоит в систематическом изложении основных проблем межкультурной коммуникации, овладении основными понятиями и терминологией, а также в развитии культурной восприимчивости, языковой способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных ситуациях межкультурных контактов.

## 2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Язык и межкультурная коммуникация» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1. Выбирает стиль делового общения, в зависимости от языка общения, цели и условий партнерства
		УК-4.2. Адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия
		УК-4.3. Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках
		УК-4.4. Ведет деловую переписку на русском и иностранном языках с учетом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции
		УК-4.5. Использует диалог для сотрудничества в академической коммуникации общения с учетом личности собеседников, их коммуникативно-речевой стратегии и тактики, степени официальности обстановки
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Интерпретирует историю России в контексте мирового исторического развития УК-5.2 Находит и использует при социальном и профессиональном общении информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп УК-5.3 Учитывает при социальном и профессиональном общении по заданной теме историческое наследие и социокультурные традиции различных социальных групп, этносов и конфессий, включая мировые религии, философские и этические учения УК-5.4 Осуществляет сбор информации по заданной теме с учетом этносов и конфессий, наиболее широко представленных в точках проведения исследования

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
		УК-5.5 Обосновывает особенности проектной и командной деятельности с представителями других этносов и (или) конфессий УК-5.6 Придерживается принципов недискриминационного взаимодействия при личном и массовом общении в целях выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции
ОПК-1	Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации	ОПК-1.1. Свободно дифференцирует функциональные стили речи
		ОПК-1.2. Свободно использует стилистические и языковые нормы и приемы в различных видах устной и письменной коммуникации
ПК-2	Владеет навыками самостоятельного исследования системы языка в синхроническом и диахроническом аспектах; изучения устной, письменной и виртуальной коммуникации с изложением аргументированных выводов	ПК-2.1 Умеет решать исследовательские задачи в области синхронического анализа системы языка, речевых произведений и актов коммуникации
		ПК-2.2 Умеет решать исследовательские задачи в области диахронического анализа системы языка, развития речевых жанров и эволюции коммуникативной среды

### 3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Язык и межкультурная коммуникация» относится к обязательной части блока Б1 ОП ВО.

В рамках ОП ВО обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Язык и межкультурная коммуникация».

*Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины*

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия	–	Педагогическая практика Государственная итоговая аттестация

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Филология в системе современного гуманитарного знания	Педагогическая практика Государственная итоговая аттестация
ОПК-1	Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации	–	Лингвистическая прагматика и стилистика Риторика Педагогическая практика Государственная итоговая аттестация
ПК-2	Владеет навыками самостоятельного исследования системы языка в синхроническом и диахроническом аспектах; изучения устной, письменной и виртуальной коммуникации с изложением аргументированных выводов	Филология в системе современного гуманитарного знания	Дискурсивный анализ Лингвистический эксперимент Преддипломная практика Государственная итоговая аттестация

\* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

#### 4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Язык и межкультурная коммуникация» составляет 3 зачетные единицы.

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения ОП ВО для **ОЧНОЙ** формы обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		2
<i>Контактная работа, ак.ч.</i>	36	36
В том числе:		
Лекции (ЛК)	18	18
Практические/семинарские занятия (СЗ)	18	18
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак. ч.</i>	33	33
<i>Контроль (зачет с оценкой), ак.ч.</i>	3	3
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>ак. ч.</b>	<b>72</b>
	<b>зач. ед.</b>	<b>2</b>

#### 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
Раздел 1. Основные понятия межкультурной коммуникации. Культурно-антропологические основы МКК.	Цели и задачи МКК как университетского учебного курса, его место среди наук, изучающих этнические особенности разных лингвокультур. Стратегии и тактики МКК. Основные этапы формирования МКК как интердисциплинарной науки. Основные понятия МКК: культура и коммуникация. Культура и поведение.	ЛК, СЗ
Раздел 2. Этноцентризм и проблема «чужой» культуры.	Освоение культуры: инкультурация и социализация; аккультурация. Модель освоения «чужой» культуры М. Беннета. Культурная картина мира и языковая картина мира. Восприятие «чужой» культуры сквозь призму родной. «Культуроцентризм», или «этноцентризм».	ЛК, СЗ
Раздел 3. Категории культуры. Социальная категоризация и стереотипизация. Автостереотипы и гетеростереотипы.	Источники и условия возникновения стереоти-пов. Функции стереотипов. Типология стереотипов. Основные категории культуры и способы типологизации культур по модели Э.Холла. Концепция «ментальных программ» Г.Хофстеде и ее применении в типологии культур.	ЛК, СЗ
Раздел 4. Национальная языковая картина мира и ее формирование в процессе инкультурации и аккультурации	Языковая картина мира и ее национальная специфика. Стратегии аккультурации: ассимиляция, сепарация, маргинализация, интеграция. Диссонанс национальных языковых картин мира в межкультурной коммуникации. Соответствие картин мира коммуникантов как условие успешности межкультурного общения.	ЛК, СЗ
Раздел 5. Культурные ценности в МКК	Система ценностей русской языковой личности и коммуникативное поведение. Современное состояние ценностных представлений в языковом сознании россиян. «Вечные истины», непреходящие ценности» и «рецепты» решения повседневных проблем в вербальной памяти русских.	ЛК, СЗ
Раздел 6. Вербальные и невербальные компоненты коммуникации	Невербальные средства общения. Жестика. Проксемика. Кинесика. Окулесика. Национальная специфика невербальной коммуникации.	ЛК, СЗ
Раздел 7. Языковая личность	Понятие «языковая личность» и его место в современной научной антропоцентрической парадигме. Способы реконструкции языковой личности. Структура языковой личности. Языковая личность в межкультурной коммуникации.	ЛК, СЗ
Раздел 8. Вербально-семантический уровень структуры ЯЛ	Лингводидактические модели формирования «вторичной» языковой личности.	ЛК, СЗ

Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела (темы)	Вид учебной работы*
	Лингводидактическая модель языковой личности Г.И.Богина.	
Раздел 9. Индивидуальная и коллективная языковая личность: формирование и функционирование.	Индивидуальная и коллективная языковая личности. Формирование, функционирование и структура индивидуальной и коллективной ЯЛ.	ЛК, СЗ
Раздел 10. Языковая личность и национальный характер	Соотношение понятий языковая личность и национальный характер. Общерусский языковой тип.	ЛК, СЗ
Раздел 11. Когнитивный уровень в структуре ЯЛ	Сопоставительное изучение языковых картин мира разных лингвокультур. Расхождение языковых картин мира разных лингвокультур.	ЛК, СЗ
Раздел 12. Мотивационно-прагматический уровень языковой личности.	Коммуникативно-деятельностные потребности и их национальная маркированность. Понятие концепта как опорного элемента лингвокультуры. Лакунарные концепты. Прецедентные тексты в лингвокультурном сознании носителя языка. Необходимость овладения прецедентными текстами культуры в процессе формирования вторичной языковой личности и в межкультурной коммуникации.	ЛК, СЗ

\* - заполняется только по **ОЧНОЙ** форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – семинарские занятия.

## 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Лекционная	Аудитория для проведения занятий лекционного типа, оснащенная комплектом специализированной мебели; доской (экраном) и техническими средствами мультимедиа презентаций.	не требуется
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	не требуется

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Для самостоятельной работы обучающихся	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	не требуется

\* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### *Основная литература:*

1. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.,2004.
2. Чулкина, Н.Л. Основы межкультурной коммуникации : учебно-практическое пособие / Н.Л. Чулкина. - Москва : Евразийский открытый институт, 2010. - 143 с.
3. Ю.Н.Караулов, Н.Л.Чулкина. Русская языковая личность: Интегративный аспект в условиях межкультурной коммуникации (УМК). М.: РУДН, 2008.
4. Борисова, Е.Н. Введение в межкультурную коммуникацию : учебно-методическое пособие / Е.Н. Борисова. - Москва : Согласие, 2015. - 96 с.

### *Дополнительная литература:*

1. Красных В.В. «Свой» среди «чужих»: миф или реальность? – М.,2003.
2. Г.Д. Гачев Космо-Психо-Логос: Национальные образы мира. – М.,2007.
3. Г.Д.Гачев. Национальные образы мира (любая книга из 16-ти этой серии)
4. Леонтович О.А. Введение в межкультурную коммуникацию. – М.,2007.- С.99-119.

### *Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:*

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров:

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН  
<http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» [www.studentlibrary.ru](http://www.studentlibrary.ru)

- ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы:

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации  
<http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>
- реферативная база данных SCOPUS  
<http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>
- всероссийская государственная библиотека иностранной литературы – [www.libfl.ru](http://www.libfl.ru)
- всероссийская виртуальная библиотека – [www.portalus.ru](http://www.portalus.ru)
- сетевая лингвистическая библиотека СПбГУ – [www.project.phil.spbu.ru](http://www.project.phil.spbu.ru)
- электронная коллекция «Лингвистическая антропология» - [www.ligantrop.iphil.ru](http://www.ligantrop.iphil.ru)
- Электронная библиотека - <http://allbest.ru/libraries.htm>
- Справочно-информационный портал по русскому языку – [www.gramota.ru](http://www.gramota.ru)
- Портал по культуре русской письменной речи – [www.grammar.ru](http://www.grammar.ru)
- Сайт Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы – [www.mapryal.org](http://www.mapryal.org)
- Портал «Русское слово» Российской ассоциации преподавателей русского языка и литературы – [www.ropryal.ru](http://www.ropryal.ru)
- Справочная служба русского языка – [www.rusyaz.ru](http://www.rusyaz.ru)

*Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля\*:*

1. Курс лекций по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации».
2. Ссылки на внешние дополнительные материалы по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации».
3. Вопросы для подготовки к аттестационным испытаниям по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации».

\* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

## **8. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И БАЛЛЬНО-РЕЙТИНГОВАЯ СИСТЕМА ОЦЕНИВАНИЯ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Оценочные материалы и балльно-рейтинговая система\* оценивания уровня сформированности компетенций (части компетенций) по итогам освоения дисциплины «Введение в теорию межкультурной коммуникации» представлены в Приложении к настоящей Рабочей программе дисциплины.

\* - ОМ и БРС формируются на основании требований соответствующего локального нормативного акта РУДН.

**РАЗРАБОТЧИКИ:**

д.ф.н., проф. кафедры ОРЯ

Должность, БУП



Подпись

Н.Л. Чулкина

Фамилия И.О.



к.ф.н., асс. кафедры ОРЯ

Должность, БУП



Подпись

О.Н. Кольшева

Фамилия И.О.

**РУКОВОДИТЕЛЬ БУП:**

Заведующий кафедрой

общего и русского

языкознания

Наименование БУП



Подпись

В.Н. Денисенко

Фамилия И.О.

**РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО:**

Заведующий кафедрой

общего и русского

языкознания

Должность, БУП



Подпись

В.Н. Денисенко

Фамилия И.О.